

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 07: Espagne

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LevySidus – just a touch. Désormais en blanc brillant!



N'ayez pas peur  
d'appuyer!

Brillante contribution au plus confort.



Design confirmé au plan international, fonctionnalité parfaite, originalité infinie et de qualité suisse. Voilà enfin un interrupteur et une palette d'accessoires qui répondent pleinement à vos souhaits.

De première qualité au plan technique, fiable, concurrentiel et aux variantes sans limites, entièrement compatible et toujours sobre. Toute la gamme est maintenant disponible en blanc brillant. **Idéal pour bâtiments publics, écoles, hôpitaux et maisons de retraite et parfaitement prédestiné en milieu domestique. Très peu salissant et d'un entretien facile grâce à une surface polie.** ABB propose dans le domaine de l'immatique une palette complète de produits. Profitez de sa longue expérience et d'un service compétent.

**Avec ABB, vos gains de temps et d'argent sont éclatants!**

#### ABB Suisse SA, Normelec

Avenue de Cour 32, CH-1007 Lausanne  
Tél. 058 588 40 50, Fax 058 588 40 95  
Badenerstrasse 790, CH-8048 Zürich  
Tel. 058 586 00 00, Fax 058 586 06 01  
[www.abb.ch](http://www.abb.ch) / [www.levysidus.ch](http://www.levysidus.ch)

Power and productivity  
for a better world™

